



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**TRIUMPH
Tiger 900 / GT PRO
2019-**

© by MRA-Klement GmbH – 7/2020 4025066169894

D

MONTAGEANLEITUNG

Triumph Tiger 900/GT PRO 19-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3mm, 5mm
1	Paar Haltebleche	11455	
6	Distanzhülsen 3mm	10872	
8	O-Ringe 4,5x1,5mm	10992	
8	Linsenschrauben M5x20mm	10673	
8	Kunststoffunterlegscheiben 12x5x0,5mm	10635	
2	Distanzhülsen 6mm	11038	
4	Gummimuttern M5	10629	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die originale Windschutzscheibe.
3. Stecken Sie die M5 X 20mm Linsenkopfschrauben [10673] mit den Plastikunterlagscheiben [10635] durch die Langlöcher der Haltebleche. Anschließend stecken Sie von hinten die 3mm Distanzstücke [10872] dagegen. Sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen [10992] (P1).
4. Montieren Sie die Haltebleche an das Motorrad und ziehen Sie die Schrauben fest. Stecken Sie die Gummimuttern [10629] in die Haltebleche [11455] (P2).
5. Nehmen Sie die MRA-Scheibe und stecken Sie durch die **oberen** Bohrungen die M5X20mm Linsenkopfschrauben mit den Plastikunterlagscheiben. Stecken Sie von hinten die 3mm Distanzstücke dagegen und sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen (P3).
6. Stecken Sie durch die **unteren** Bohrungen der MRA-Scheibe die M5x20mm Linsenschrauben [10673] mit den Plastikunterlagscheiben und schieben Sie von hinten die 6mm Distanzstücke [11038] dagegen und sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen (P3).
7. Montieren Sie die MRA Scheibe an das Motorrad und ziehen Sie die Schrauben fest.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen.
Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3mm, 5mm
1	Pair of retaining plates	11455	
6	Distance sleeves 3mm	10872	
8	O-rings, 4.5x1.5mm	10992	
8	Fillister head screws, M5x20mm	10673	
8	Plastic washers 12x5x0.5mm	10635	
2	Distance sleeves 6mm	11038	
4	Elastic nuts M5	10629	
1	Edge protection strip with clamping sleeves	---	

Fitting the windscreen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Disassemble the original windscreen.
3. Insert the M5x20mm fillister head screws [10673] with the plastic washers [10635] through the slots of the holding plates. Then, place the 3mm distance sleeves [10872] from behind. Secure these with the small O-rings [10992] (P1).
4. Mount the holding plates to the motorcycle and tighten the screws. Apply the rubber nuts [10629] to the holding plates [11455](P2).
5. Pick up the MRA windscreen and insert the M5x20mm fillister head screws with the plastic washers through the **top** drill holes. Place the 3mm distance sleeves against this from behind and secure these with the small O-rings (P3).
6. Insert the M5x20mm fillister head screws [10673] through the **bottom** drill holes of the MRA windscreen with the plastic washers and place the 6mm distance sleeves [11038] against them from behind, and secure these with the small O-rings (P3).
7. Mount the MRA windscreen to the motorcycle and tighten the screws.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Vis à six pans creux 3 mm, 5 mm
1	Paire de tôles de fixation	11455	
6	Douilles d'écartement 3 mm	10872	
8	Joints toriques, 4,5 x 1,5	10992	
8	Vis à tête bombée, M5 x 20 mm	10673	
8	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
2	Douilles d'écartement 6 mm	11038	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
1	Protection des arêtes avec douilles de serrage	---	

Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Retirez le pare-brise d'origine.
3. Insérez les vis à tête bombé M5 X 20 mm [10673] avec les rondelles de fixation en plastique [10635] dans les trous ovales de la tôle de fixation. Ensuite, placez les douilles d'écartement de 3 mm [10872] contre la tôle par derrière. Fixez-les avec les petits joints toriques [10992] (P1).
4. Montez les tôles de fixation sur la moto et serrez les vis. Insérez les écrous en caoutchouc [10629] dans les plaques de fixation [11455](P2).
5. Prenez le pare-brise MRA et insérez les vis à tête bombée M5 X 20 mm avec les rondelles en plastique dans les trous **supérieurs**. Insérez par derrière contre la rondelle les pièces d'écartement de 3 mm et sécurisez-les avec les petits joints toriques (P3).
6. Insérez les vis à tête bombée M5 X 20 mm [10673] avec les rondelles en plastique dans les trous **inférieurs** du pare-brise MRA et insérez contre elle les douilles d'écartement de 6 mm [11038] par derrière et fixez-les avec les petits joints toriques (P3).
7. Montez le parebrise MRA sur la moto et serrez les vis.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti a esagono cavo 3mm, 5mm
1	Coppia di supporti in lamiera	11455	
6	Bussole distanziali 3 mm	10872	
8	O-ring 4, 5x1,5 mm	10992	
8	Viti a testa lenticolare M5x20mm	10673	
8	Rosette in plastica 12x5x0,5 mm	10635	
2	Bussole distanziali 6mm	11038	
4	Dadi in gomma M5	10629	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Inserire le viti a testa lenticolare M5 X 20mm [10673] con le rondelle in plastica [10635] attraverso i fori obliqui della lamiera di supporto. Dopodiché inserire da dietro per contro i distanziatori da 3mm [10872]. Bloccarli con gli O-ring piccoli [10992] (P1).
4. Montare la lamiera di supporto alla moto e serrare le viti. Inserire i dadi in gomma [10629] nella lamiera di supporto [11455](P2).
5. Prendere il parabrezza MRA ed inserire le viti a testa lenticolare M5X20 mm assieme alle rondelle in plastica nei fori **superiori**. Inserire da dietro il distanziatore 3mm e fissarlo con gli O-ring piccoli (P3).
6. Attraverso i fori **inferiori** del parabrezza, inserire le viti a testa lenticolare M5x20mm [10673] con le rondelle in plastica e spingere da dietro per contro i distanziatori da 6mm [11038] e fissarli con i piccoli O-ring (P3).
7. Montare poi il parabrezza MRA alla moto e serrare le viti.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Triumph Tiger 900/GT PRO 19-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Allen 3mm, 5mm
1	Un par de chapas de soporte	11455	
6	Casquillos distanciadores 3mm	10872	
8	Juntas tóricas 4,5x1,5mm	10992	
8	Tornillos alomados, M5x20mm	10673	
8	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
2	Casquillos distanciadores 6mm	11038	
4	Tuercas de goma M5	10629	
1	Perfil de protección de bordes	---	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmunte el parabrisas original.
3. Inserte los tornillos de cabeza alomada M5 x 20mm [10673] con las arandelas de plástico [10635] a través de los orificios longitudinales de las chapas de sujeción. A continuación, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 3mm [10872] a la contra. Asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas [10992] (P1).
4. Monte las chapas de sujeción en la motocicleta y apriete los tornillos. Inserte las tuercas de goma [10629] en las chapas de sujeción [11455] (P2).
5. Tome el parabrisas MRA e inserte los tornillos de cabeza alomada M5X20mm a través de los orificios **superiores** con las arandelas de plástico. Inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 3mm a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas (P3).
6. Inserte los tornillos alomados M5x20mm [10673] a través de los orificios inferiores del parabrisas MRA con las arandelas y empuje desde atrás las piezas distanciadoras de 6mm [11038] en su contra, asegurándolas con las juntas tóricas pequeñas [M3].
7. Monte el parabrisas MRA a la motocicleta y apriete los tornillos.

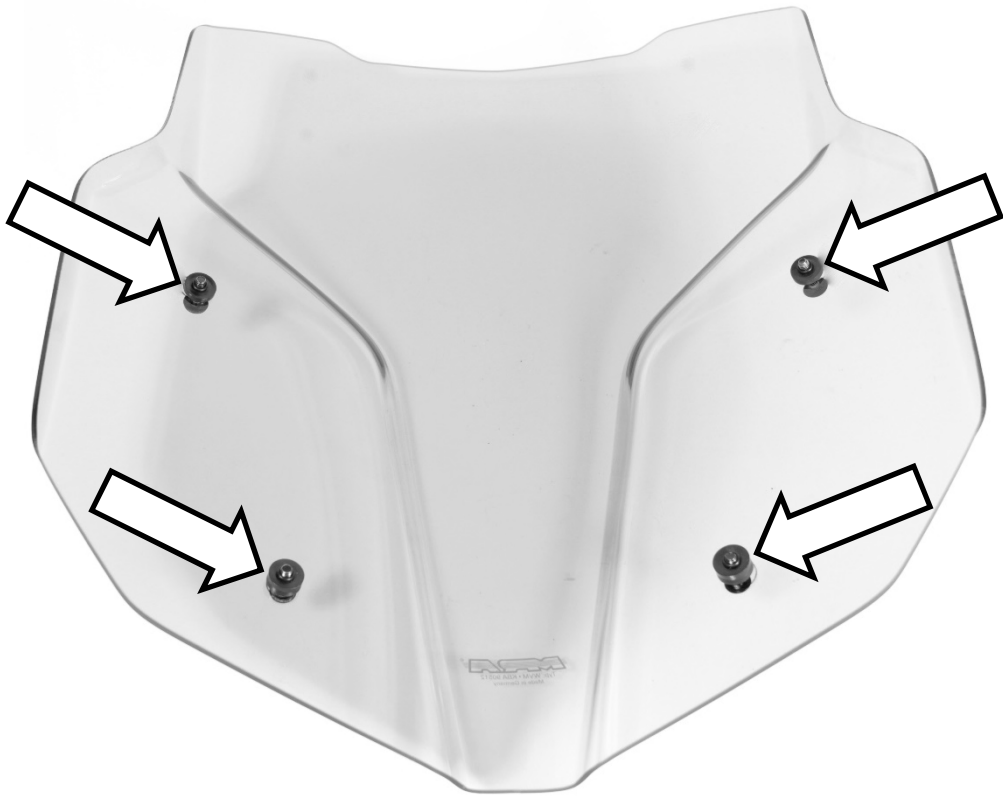
Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2



P 3



P 4